

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 83 (2021)

Heft: 5

Rubrik: Passion

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Magnifique Warchałowski d'époque dans le vignoble de Maienfeld (GR). Photos: Paul Jenni

Les tracteurs Warchałowski et leurs moteurs en «V»

Il y a 163 ans naissait à Vienne l'enseigne Maschinenfabrik J. Warchałowski, un constructeur de moteurs stationnaires. Après la Seconde Guerre mondiale, l'entreprise se lança dans la production de ses propres tracteurs à moteurs en «V» et refroidis à l'air. La fin de l'histoire sonna en 1980.

Paul Jenni*

En 1858, Jakob Warchałowski fonde une fabrique de machines en raison individuelle, la «Maschinenfabrik J. Warchałowski». Il implante son affaire dans la capitale autrichienne et se met à construire des machines diverses dans un petit atelier. À l'apparition des premiers moteurs à combustion interne de Nikolaus August

Otto et de Rudolf Diesel, Jakob Warchałowski saisit immédiatement le potentiel d'avenir de cette invention. Il se lance dans la production de moteurs stationnaires qui seront bientôt vendus dans tout l'empire. Ses fils continuent à développer l'entreprise, y intégrant des nouveautés en tous genres; ils déposent de nombreux brevets. Ils vont entretenir des relations commerciales avec d'autres sociétés de construction de machines. En 1913 et dans la foulée de ces collaborations, August Warchałowski fonde les usines

Warchałowski – Eissler & Co, qui vont bientôt occuper 2000 employés.

3-cylindres asymétriques gauche-droite

Les usines sont presque entièrement détruites pendant la Seconde Guerre mondiale, mais leur reconstruction intervient en un temps record et donne naissance à une nouvelle entreprise individuelle, la Motorenfabrik J. Warchałowski, Wien III, soit Fabrique de moteurs J. Warchałowski, Vienne 3^e arrondissement. La production

* Paul Jenni, agriculteur retraité de Scherzingen (TG), écrit depuis des années des articles de fond sur des sujets divers dans le magazine *Alte Landtechnik*.

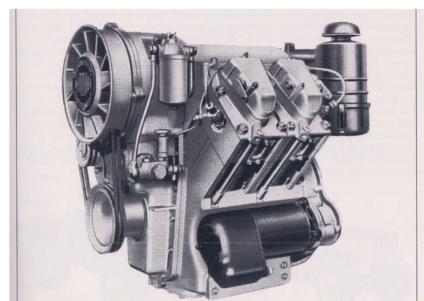
de moteurs stationnaires reprend sans délai, tandis que les ingénieurs développent un moteur diesel à refroidissement à air. Le coup d'envoi de la construction des tracteurs intervient dans la foulée. Avec ses 14 chevaux, le «WT 14» se révèle trop faible, mais un 2-cylindres de 20 chevaux connaît un véritable succès. Caractéristique des moteurs Warchałowski: la disposition de leurs cylindres en «V». Ultérieurement, les tracteurs se verront équipés de «moulins» de 30, puis de 40 chevaux. Le 3-cylindres en «V» est une rareté qui possède un nombre asymétrique de cylindres à droite et à gauche. Ce modèle est devenu quasi introuvable de nos jours. La marque vendit aussi des tracteurs de montagne, ainsi que des quatre-roues motrices et une version à voie étroite. ZF fournit la plupart des transmissions et Bosch le système hydraulique. Le silencieux intégré au carter de l'embrayage est une spécificité des Warchałowski, mise au point par les ingénieurs de la maison.

Moteurs de grande qualité

Les moteurs sont de grande qualité et s'exportent aux USA, au Brésil et en Indochine. De nombreux constructeurs européens font aussi appel à des Warchałowski. En Autriche, Lindner, Krasser, Kirchner et Waibel dotent leurs tracteurs d'un moteur «LW20». Anton Gottfried a longtemps monté ce moteur sur son transporter «Steinbock». En Suisse, il entraîne le Merk «Pullax» et le Motrac «Vario». Dans l'ancienne République fédérale d'Allemagne (RFA), Huber & Wössner équipe la version diesel de son transporter «Mulag» d'un Warchałowski, qui remplace les ILO, de la version essence.

Licences pour la RDA

En République démocratique allemande (RDA, Allemagne de l'Est), l'usine de



Le moteur 4-cylindres «D 41» de 40 chevaux est le plus grand que Warchałowski a produit pour ses tracteurs. Il possède la configuration en «V» typique de la marque, et un refroidissement à air.



Le «WT 32 A» est l'un des derniers modèles fabriqués par Warchałowski.

moteurs de Cunewalde acquiert une licence pour ce 30 chevaux. L'IFA, l'association étatique pour la construction de véhicules de RDA, avec ses usines à Nordhausen, Schönebeck, Brandenburg et Cunewalde, équipe le tracteur «Akti-

vist RS 30» d'un Warchałowski. Dès 1958, une des rares entreprises privées de RDA, Münch & Co. à Grumbach, dote son propre «Aktivist RS 30» d'un moteur fabriqué sous licence Warchałowski par l'usine IFA de Cunewalde. ■

Plus de 11 300 tracteurs Warchałowski ont été construits jusqu'en 1980

Au cours des années 1960, les ventes de tracteurs et de moteurs Warchałowski connaissent aussi une baisse de régime. Dès 1968, la fabrication de moteurs cesse et on équipe les tracteurs de moteurs à refroidissement à eau de marque IHC. L'usine autrichienne achète aussi d'autres composants à l'extérieur et construit d'autres modèles de tracteurs, de 44 et de 50 chevaux. L'usine accumule les pertes et les problèmes financiers. En 1970, elle est reprise par Case International Harvester Company. La baisse des ventes empêche le développement de nouveaux tracteurs Warchałowski et, pour cette raison, Case IH met fin à leur production en 1980. À Vienne, passé 11 300 tracteurs ont été construits. Case IH leur préfère ses propres modèles assemblés à Neuss, en République fédérale allemande (RFA). Pendant quelques années, le constructeur de trac-

teurs italien De Nardi, pas très connu, vendit en Autriche ses propres modèles sous le nom et le logo Warchałowski. Vers 1990 cependant, le glas sonna définitivement pour la marque autrichienne. ■

**Die unübertroffenen, luftgekühlten
AUSTRO-Diesel-Traktoren**

Universal-Traktoren
Berg-Traktoren
Allrad-Traktoren
Schmalspur-Traktoren
Typenreihe von
28–50 PS
Detaillierte Prospekte
auf Anfrage.
Unverbindliche Vor-
führung.

General-Vertretung: JULES J. RUBER, Inc., LUZERN
Hinterhofstrasse 14, ☎ (041) 3 00 14

Wir suchen Regional-Vertreter in der ganzen Schweiz.

En Suisse, les tracteurs Warchałowski ont été commercialisés sous le nom d'Austro-Diesel.